

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 99 (2002)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Température de la grappe d'hivernage après évaporation de l'acide oxalique  
**Autor:** Radetzki, Thomas / Bärman, Markus  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1067910>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Température de la grappe d'hivernage après évaporation de l'acide oxalique

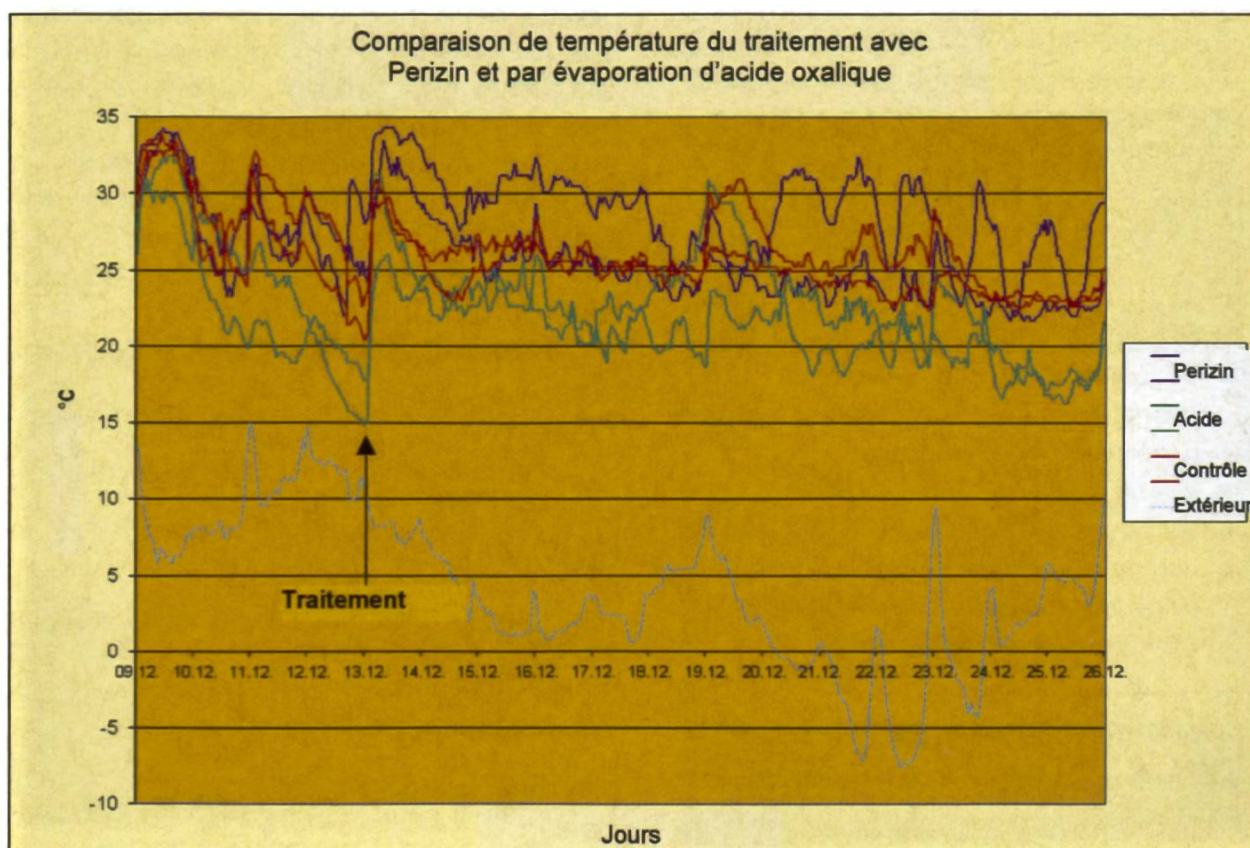
Au cours de ces dernières années, le rucher de Fischermühle a développé un nouveau procédé pour l'évaporation d'acide oxalique comme traitement contre le varroa. L'association Mellifera e.V. pour une apiculture respectueuse des abeilles a mené l'hiver dernier une série de projets de recherche sur de nouvelles méthodes. L'essai suivant présente l'effet d'une évaporation d'acide oxalique pendant l'hivernage. La température de la grappe d'hivernage a été mesurée avant et après différents traitements.

### Description de l'essai

Le but était de déterminer l'influence de l'évaporation d'acide oxalique sur la température de la grappe d'hivernage. Comme comparaison traitée, un traitement a été effectué avec Perizin et comme témoin, la température a été mesurée dans des colonies non traitées. Dans la grappe d'hivernage, la température était mesurée toutes les heures avec une cellule de mesure électronique.

La cellule de mesure était placée dans les rayons à l'endroit où se trouvait la grappe d'hivernage. Les colonies étaient recouvertes d'une feuille de plastique transparente sur laquelle était indiquée la position de la cellule de mesure et de la grappe d'hivernage. Juste après le traitement, on a vérifié dans toutes les colonies que la grappe d'hivernage se trouvait toujours sur la cellule de mesure. Ce contrôle était fait depuis le haut, en examinant les passages entre les cadres.

Les six colonies de l'essai ont hiverné au même endroit et étaient d'une vigueur comparable. Deux de ces colonies ont été traitées par évaporation, avec



trois grammes d'acide oxalique avec l'évaporateur Varrox® de l'entreprise Andermatt BIOCONTROL SA. Deux autres colonies ont été traitées avec 30 ml de Perizin. Et comme témoin, les deux dernières colonies n'ont pas été traitées, mais seulement dérangées. Leurs sols et leurs couvercles ont été ouverts, et un opercule a été déplacé au-dessus de la grille d'aération. Les traitements ont été effectués le 13 décembre 2000.

## La grappe d'hivernage se calme très rapidement

La grappe d'hivernage est restée immobile jusqu'à ce que la cellule de mesure soit retirée. Le graphique représente l'évolution de la température des colonies, mais aussi de la température extérieure. Le premier dérangement subi par les colonies a été la fixation de la cellule de mesure. C'est pourquoi les courbes commencent par une augmentation rapide de la température. Le traitement a eu lieu quatre jours plus tard. Dans le graphique, le moment du traitement est bien visible. La température est à nouveau rapidement montée. Toutes les colonies

ont réagi avec une augmentation de température comparable, qui baissait à nouveau après deux jours. Le niveau de la température de la grappe d'hivernage était différent dans les colonies, mais la réaction très similaire. Lors du déroulement de la réaction, il n'y a pas eu de différence à relever entre les groupes.

Le nombre des colonies examinées était certes restreint, mais cette expérience permet d'obtenir quelques points de repère. Après l'évaporation d'acide oxalique, les colonies semblent se calmer exactement comme les colonies non-traitées, qui ont subi simplement un dérangement. Les mesures de températures ne donnent aucune indication d'un dérangement conséquent de l'hivernage, dû à l'évaporation d'acide oxalique.

**Thomas Radetzki et Markus Bärmann**

## Adresses


Mellifera e.V., Association pour une apiculture respectueuse des abeilles,  
Rucher d'apprentissage et expérimental de Fischermühle,  
DE-72348 Rosenfeld,  
Tél. 0049 (0)7428-935460, fax 0049 (0)7428-935450, e-mail info@mellifera.de,  
www.mellifera.de

Andermatt BIOCONTROL AG

Strahlmatten 6


CH-6146 Grossdietwil

Tél. 062 917 50 00, fax 062 917 50 01, e-mail sales@biocontrol.ch, www.biocontrol.ch



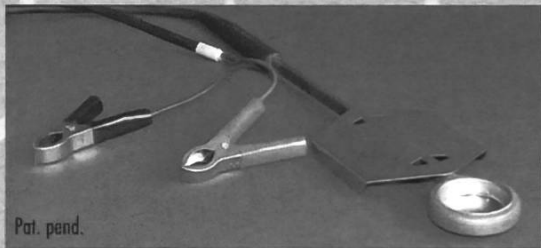
**Lutte contre la varroatose**

- écologique
- novatrice
- durable




**Evaporateur VARROX®**

Traitement biologique complémentaire,  
simple et efficace contre la varroatose



Pat. pend.

- 96 % d'efficacité dans les colonies sans couvain
- bien toléré par les abeilles
- pas de résidus
- sans ouverture de la ruche
- introduire le poêlon dans la ruche, de l'extérieur, par le trou de vol (taille minimale: **14 mm x 90 mm!**)



porter un masque de protection!

**www.varrox.com**

Andermatt BIOCONTROL SA, Strahlmatten 6, CH-6146 Grossdietwil,  
Tél. 062 917 50 00, Fax 062 917 50 01, sales@biocontrol.ch

